

Uradni list

Evropske unije

L 241

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

10. september 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 876/2008 z dne 9. septembra 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	1
★ Uredba Komisije (ES) št. 877/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije	3
★ Uredba Komisije (ES) št. 878/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo industrijskega sladkorja iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije	8
★ Uredba Komisije (ES) št. 879/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije v tržnem letu 2008/2009	13

II *Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna*

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2008/721/ES:

- ★ **Sklep Komisije z dne 5. avgusta 2008 o vzpostavitvi svetovalne strukture znanstvenih odborov in strokovnjakov na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja ter razveljavitvi Sklepa 2004/210/ES ⁽¹⁾** 21

Opomba bralcu (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 876/2008

z dne 9. septembra 2008

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. septembra 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. septembra 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	21,6
	ZZ	21,6
0707 00 05	JO	156,8
	MK	64,6
	TR	106,2
	ZZ	109,2
0709 90 70	TR	94,6
	ZZ	94,6
0805 50 10	AR	65,2
	UY	65,0
	ZA	70,3
	ZZ	66,8
0806 10 10	IL	235,4
	TR	105,1
	US	158,2
	ZZ	166,2
0808 10 80	BR	55,2
	CL	105,3
	CN	72,7
	NZ	102,9
	US	98,9
	ZA	80,5
	ZZ	85,9
0808 20 50	CN	65,0
	TR	138,0
	ZA	100,3
	ZZ	101,1
0809 30	TR	129,0
	US	182,4
	XS	61,2
	ZZ	124,2
0809 40 05	IL	121,1
	MK	22,0
	TR	76,3
	XS	64,2
	ZZ	70,9

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 877/2008**z dne 9. septembra 2008****o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti najmanjšo dovoljeno količino na ponudnika ali serijo.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

- (6) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba sprejeti določbo, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006, kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot⁽²⁾, določa, da intervencijske agencije lahko prodajajo sladkor šele, ko Komisija sprejme ustrezno odločitev.

- (7) Najnižja prodajna cena se nanaša na sladkor standardne kakovosti. V primerih, ko sladkor ni standardne kakovosti, je treba sprejeti določbo o prilagoditvi prodajne cene.

(2) Takšna odločitev je bila sprejeta z Uredbo Komisije (ES) št. 1059/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije⁽³⁾. V skladu z navedeno uredbo je zadnje obdobje za oddajo ponudb med 10. in 24. septembrom 2008.

- (8) Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.

(3) V večini zadevnih držav članic bodo verjetno intervencijske zaloge sladkorja ostale tudi po izteku te zadnje možnosti za oddajo ponudb. Kot odgovor na nadaljnje tržne potrebe je zato primerno odpreti nadaljnji stalni javni razpis, da se dajo te zaloge na voljo na notranjem trgu.

- (9) Da se zagotovi učinkovito upravljanje količin sladkorja v skladiščih intervencijskih agencij, je treba določiti, da države članice sporočijo dejansko prodano količino.

(4) Da se omogoči primerjava med ponudbenimi cenami sladkorja različnih kakovosti, bi se morala ponudbena cena nanašati na sladkor standardne kakovosti, kakor je

- (10) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001⁽⁴⁾ še naprej uporablja za sladkor, odkupljen v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja.

- (11) Ukrepi iz te uredbe so skladni z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39.

⁽³⁾ UL L 242, 15.9.2007, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija iz Priloge I dajo s stalnim javnim razpisom v prodajo na notranji trg Skupnosti največjo skupno količino 345 539 ton sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo in dan na voljo za prodajo na notranjem trgu.

Največje količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis se začne 1. oktobra 2008 in konča 15. oktobra 2008 ob 15.00 po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in poznejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15.00 po bruseljskem času:

- 29. oktobra 2008,
- 12. in 26. novembra 2008,
- 3. in 17. decembra 2008,
- 7. in 28. januarja 2009,
- 11. in 25. februarja 2009,
- 11. in 25. marca 2009,
- 15. in 29. aprila 2009,
- 13. in 27. maja 2009,
- 10. in 24. junija 2009,
- 1. in 15. julija 2009,
- 5. in 26. avgusta 2009,
- 9. in 23. septembra 2009.

2. Ponudbena cena se nanaša na beli in surovi sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je najmanjša dovoljena količina ponudbe na serijo 250 ton, razen če je količina te serije, ki je na voljo, manjša od 250 ton. V takšnih primerih je treba ponuditi vso količino, ki je na voljo.

4. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za oddaje iz člena 2(1).

Ponudniki niso identificirani.

Oddane ponudbe se sporočijo v elektronski obliki po vzorcu iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku iz prvega odstavka.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno na vsako zadevno državo članico ali odloči, da ne bo sprejela ponudb v skladu s postopkom iz člena 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

2. Za intervencijski sladkor, ki ni standardne kakovosti, države članice prilagodijo dejansko prodajno ceno s smiselno uporabo člena 32(6) in člena 33 Uredbe (ES) št. 952/2006. V tem primeru se sklicevanje na Prilogo I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 ⁽¹⁾ iz člena 32 Uredbe (ES) št. 952/2006 razlaga kot sklicevanje na del B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. Kadar bi dodelitev po najnižji ceni, določeni v skladu z odstavkom 1, povzročila preseganje razpoložljive količine za zadevno državo članico, se navedena dodelitev omeji na količino, ki je še na voljo.

Kadar bi dodelitve vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako ceno, povzročila preseganje količine za navedeno državo članico, se razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

(a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb ali

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba (ES) št. 318/2006 se 1. oktobra 2008 nadomesti z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

(b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih, ali

nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

(c) z žrebom.

4. Zadevne intervencijske agencije Komisiji najpozneje peti delovni dan potem, ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, v skladu z vzorcem iz Priloge III sporočijo dejansko prodano količino v okviru delnega javnega razpisa.

Člen 6

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za

Uporablja se od 1. oktobra 2008. Veljati preneha 31. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. septembra 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz zalog intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Belgija	<p>Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p> <p>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p>	9 360
Češka	<p>Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1</p> <p>Tel. (420) 222 87 14 27 Telefaks (420) 222 87 18 75</p>	30 687
Irska	<p>Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford</p> <p>Tel. 00 353 53 63437 Telefaks 00 353 9142843</p>	12 000
Italija	<p>AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma</p> <p>Tel. (39) 06 49 49 95 58 Telefaks (39) 06 49 49 97 61</p>	225 014
Madžarska	<p>Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest</p> <p>Tel. (36-1) 219 45 76 Telefaks (36-1) 219 89 05 ali (36-1) 219 62 59</p>	21 650
Slovaška	<p>Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika</p> <p>Tel. (421-2) 57 51 24 15 Telefaks (421-2) 53 41 26 65</p>	34 000
Švedska	<p>Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping</p> <p>Tel. (46-36) 15 50 00 Telefaks (46-36) 19 05 46</p>	12 762

PRILOGA II

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 3

Delni javni razpis z dne ... za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 877/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Št. serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	itd.			

PRILOGA III

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 4(4)

Delni javni razpis z dne ... za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 877/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Dejansko prodana količina (v tonah)
1	2

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 878/2008

z dne 9. septembra 2008

o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo industrijskega sladkorja iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

cena nanašati na sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

(6) Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.

ob upoštevanju naslednjega:

(7) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba sprejeti določbo, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.

(1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006, kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot⁽²⁾, določa, da intervencijske agencije lahko prodajajo sladkor šele, ko Komisija sprejme ustrezno odločitev. Zaradi stalnega obstoja intervencijskih zalog je primerno zagotoviti možnost prodaje industrijskega sladkorja iz intervencijskih agencij.

(8) Najnižja prodajna cena se nanaša na sladkor standardne kakovosti. V primerih, ko sladkor ni standardne kakovosti, je treba sprejeti določbo o prilagoditvi prodajne cene.

(2) Taka odločitev je bila sprejeta z Uredbo Komisije (ES) št. 1476/2007 z dne 13. decembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo industrijskega sladkorja iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije in o spremembi uredb (ES) št. 1059/2007 in (ES) št. 1060/2007⁽³⁾. V skladu z navedeno uredbo je zadnje obdobje za oddajo ponudb med 10 in 24. septembrom 2008.(9) Pri količinah, ki so na voljo državi članici in ki se lahko dodelijo v skladu s to uredbo, je treba upoštevati količine, ki so bile dodeljene v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije⁽⁴⁾.

(3) V večini zadevnih držav članic bodo verjetno intervencijske zaloge sladkorja ostale tudi po izteku te zadnje možnosti za oddajo ponudb. Kot odgovor na nadaljnje tržne potrebe je zato primerno odpreti nadaljnji stalni javni razpis, da se dajo te zaloge na voljo za industrijsko uporabo.

(10) Da se zagotovi učinkovito upravljanje količin sladkorja v skladiščih intervencijskih agencij, je treba določiti, da države članice Komisiji sporočijo dejansko prodano količino.

(4) V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti najmanjšo dovoljeno količino na ponudnika ali serijo.

(11) Določbe o evidencah, pregledih in sankcijah predelovalcev, določene v Uredbi Komisije (ES) št. 967/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih izvedbenih pravilih za Uredbo Sveta (ES) št. 318/2006 glede proizvodnje izvenkvotnega sladkorja v sektorju sladkorja⁽⁵⁾, je treba uporabiti za dodeljene količine v okviru te uredbe.

(5) Da se omogoči primerjava med ponudbenimi cenami sladkorja različnih kakovosti, bi se morala ponudbena

(12) Da se zagotovi, da se količine, dodeljene v skladu s to uredbo, uporabljajo kot industrijski sladkor, je treba za ponudnike predvideti odvrtačne finančne sankcije, da se prepreči vsakršno tveganje, da bi bile količine porabljene za drug namen.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39.⁽³⁾ UL L 329, 14.12.2007, str. 17.⁽⁴⁾ Glej stran 3 tega Uradnega lista.⁽⁵⁾ UL L 176, 30.6.2006, str. 22.

(13) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001 ⁽¹⁾ še naprej uporablja za sladkor, odkupljen v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja v skladu s to uredbo.

(14) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija iz Priloge I dajo s stalnim javnim razpisom v prodajo največjo skupno količino 345 539 ton industrijskega sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo in dan na voljo za industrijsko uporabo.

Največje količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis se začne 1. oktobra 2008 in konča 15. oktobra 2008 ob 15.00 uri po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in poznejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15.00 uri po bruseljskem času:

- 29. oktobra 2008,
- 12. in 26. novembra 2008,
- 3. in 17. decembra 2008,
- 7. in 28. januarja 2009,
- 11. in 25. februarja 2009,
- 11. in 25. marca 2009,
- 15. in 29. aprila 2009,
- 13. and 27. maja 2009,
- 10. in 24. junija 2009,

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

— 1. in 15. julija 2009,

— 5. in 26. avgusta 2009,

— 9. in 23. septembra 2009.

2. Ponudbena cena se nanaša na beli in surovi sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. Najmanjša dovoljena količina ponudbe na serijo, določena v členu 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006, je 100 ton, razen če je količina te serije, ki je na voljo, manjša od 100 ton. V takšnih primerih je treba ponuditi vso količino, ki je na voljo.

4. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

5. Ponudbe lahko pošljejo le predelovalci v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za oddaje iz člena 2(1).

Ponudniki ostanejo anonimni.

Oddane ponudbe se sporočijo v elektronski obliki po vzorcu iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku iz prvega odstavka.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsako zadevno državo članico ali odloči, da ne bo sprejela ponudb v skladu s postopkom iz člena 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

2. Za intervencijski sladkor, ki ni standardne kakovosti, države članice prilagodijo dejansko prodajno ceno s smiselno uporabo člena 32(6) in člena 33 Uredbe (ES) št. 952/2006. V tem primeru se sklicevanje na Prilogo I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 ⁽²⁾ iz člena 32 Uredbe (ES) št. 952/2006 razlaga kot sklicevanje na del B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba (ES) št. 318/2006 se 1. oktobra 2008 nadomesti z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

3. Količina, ki je na voljo za serijo, se zmanjša za količine, oddane isti dan za navedeno serijo po Uredbi (ES) št. 877/2008.

Kadar bi dodelitev po najnižji prodajni ceni, določeni v skladu z odstavkom 1, povzročila preseganje razpoložljive količine za zadevno državo članico, se navedena dodelitev omeji na količino, ki je še na voljo.

Kadar bi dodelitve vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako prodajno ceno, povzročile preseganje količine za navedeno državo članico, se razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

- (a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb;
- (b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih ali
- (c) z žrebom.

4. Zadevne intervencijske agencije Komisiji najpozneje peti delovni dan potem, ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, v skladu z vzorcem iz Priloge III sporočijo dejansko prodano količino v okviru delnega javnega razpisa.

Člen 5

1. Členi 11, 12 in 13 Uredbe (ES) št. 967/2006 se smiselno uporabljajo za predelovalce glede na količine sladkorja, dodeljene v okviru te uredbe.

2. Pristojni organ države članice, ki je dal svojo odobritev kot predelovalec v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006, lahko na prošnjo izbranega ponudnika odobri količino sladkorja, izraženo kot ekvivalent belega sladkorja, proizvedenega v okviru kvote za uporabo v proizvodnji proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006, namesto iste količine dodeljenega

intervencijskega sladkorja, izražene kot ekvivalent belega sladkorja. Pristojni organi zadevnih držav članic usklajujejo preglede in nadzor takih dejavnosti.

Člen 6

1. Vsak izbrani ponudnik pristojnim organom države članice predloži zadovoljivo dokazilo, da je bila količina, dodeljena v okviru delnega javnega razpisa, uporabljena za proizvodnjo proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006 in v skladu z odobritvijo iz člena 5 Uredbe (ES) št. 967/2006. To dokazilo obsega vodenje evidenc o količinah zadevnih proizvodov, ki se samodejno izvaja med proizvodnim procesom ali po njem.

2. Če predelovalci do konca petega meseca po dodelitvi ne predložijo dokazila iz odstavka 1, plačajo za vsak dan zamude znesek 5 EUR na tono zadevne količine.

3. Če predelovalci dokazila iz odstavka 1 ne predložijo do konca sedmega meseca po dodelitvi, se šteje, da je prijavljena količina za namene uporabe člena 13 Uredbe (ES) št. 967/2006 prevelika.

Člen 7

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

Člen 8

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2008. Veljati preneha 31. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. septembra 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz zalog intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Belgija	<p>Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p> <p>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p>	9 360
Češka	<p>Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1</p> <p>Tel. (420) 222 87 14 27 Telefaks (420) 222 87 18 75</p>	30 687
Irska	<p>Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford</p> <p>Tel. 00 353 53 63437 Telefaks 00 353 9142843</p>	12 000
Italija	<p>AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma</p> <p>Tel. (39) 06 49 49 95 58 Telefaks (39) 06 49 49 97 61</p>	225 014
Madžarska	<p>Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest</p> <p>Tel. (36-1) 219 45 76 Telefaks (36-1) 219 89 05 ali (36-1) 219 62 59</p>	21 650
Slovaška	<p>Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika</p> <p>Tel. (421-2) 57 51 24 15 Telefaks (421-2) 53 41 26 65</p>	34 000
Švedska	<p>Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping</p> <p>Tel. (46-36) 15 50 00 Telefaks (46-36) 19 05 46</p>	12 762

PRILOGA II

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 3

Stalni javni razpis za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 878/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Št. serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	itd.			

PRILOGA III

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 4(4)

Delni javni razpis z dne ... za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 878/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Dejansko prodana količina (v tonah)
1	2

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 879/2008

z dne 9. septembra 2008

o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije v tržnem letu 2008/2009

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006, kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot⁽²⁾, določa, da lahko intervencijske agencije prodajajo sladkor šele potem, ko Komisija sprejme ustrezno odločitev.

(2) Takšna odločitev je bila sprejeta z Uredbo Komisije (ES) št. 1060/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, španske, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije⁽³⁾. V skladu z navedeno uredbo je zadnji rok za oddajo ponudb med 11. in 24. septembrom 2008.

(3) V večini zadevnih držav članic bodo verjetno intervencijske zaloge sladkorja ostale tudi po izteku te zadnje možnosti za oddajo ponudb. Da bi odgovorili na tržne potrebe, je primerno odpreti dodatni stalni javni razpis, da bi te zaloge namenili za izvoz.

(4) Skupnost izvažala v nekatere bližnje namembne kraje in tretje države, ki izdelke iz Skupnosti obravnavajo ugodnejše, zaradi česar je v posebno ugodnem konkurenčnem položaju. Da bi preprečili morebitne zlorabe pri ponovnem uvozu ali ponovnem vnosu v Skupnost proizvodov iz sektorja sladkorja, ki izpolnjujejo pogoje za izvoz, je treba preprečiti možnost izvoza sladkorja v navedene namembne kraje, ki je vključen v navedeni stalni javni razpis.

(5) Za tržno leto 2008/2009 niso za izvozna nadomestila za sladkor dodeljena nikakršna sredstva. Zato je potrebno odstopanje od postopkov, določenih v Uredbi (ES) št. 952/2006, kolikor so bili ti oblikovani ob predpostavki plačila izvoznih nadomestil.

(6) Da bi lahko primerjali ponudbene cene sladkorja različnih kakovosti, bi se morala ponudbena cena nanašati na sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

(7) Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.

(8) V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti najmanjšo dovoljeno količino na ponudnika ali serijo.

(9) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba določiti, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.

(10) Najnižja prodajna cena se nanaša na sladkor standardne kakovosti. Treba je sprejeti določbo o prilagoditvi prodajne cene, kadar sladkor ni te kakovosti.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39.

⁽³⁾ UL L 242, 15.9.2007, str. 8.

- (11) Pri količinah, ki so na voljo državi članici in ki se lahko dodelijo, ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, bi bilo treba upoštevati količine, ki so bile dodeljene v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽¹⁾ in Uredbe Komisije (ES) št. 878/2008 z dne 9. septembra 2008 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽²⁾.
- (12) Zaradi istega razloga, kot je naveden zgoraj v uvodni izjavi 5, na izvoznem dovoljenju, izdanem v skladu s členom 48(2)(a) Uredbe (ES) št. 952/2006, ni mogoče navesti izvoznega nadomestila.
- (13) V skladu s členom 42(2)(e) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti obdobje veljavnosti izvoznih dovoljenj.
- (14) Da bi bile količine, dodeljene v skladu s to uredbo, res izvožene, mora biti varščina, ki jo je treba položiti ob prošnji za izvozno dovoljenje, dovolj visoka, da se prepreči vsakršno tveganje, da bi bile količine porabljene za drug namen.
- (15) Da bi se ustrezno upravljale količine sladkorja v skladiščih intervencijskih agencij, je treba sprejeti določbo, da morajo države članice Komisiji sporočiti dejansko prodano in izvoženo količino.
- (16) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001 ⁽³⁾ še naprej uporablja za sladkor, odkupljen v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja v skladu s to uredbo.
- (17) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Intervencijske agencije iz Belgije, Češke, Irske, Italije, Madžarske, Slovaške in Švedske, navedene v Prilogi I, namenijo skupno količino 345 539 ton sladkorja za prodajo s stalnim javnim razpisom za izvoz v vse namembne kraje, razen v naslednje:

- (a) tretje države: Andora, Lihtenštajn, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Albanija, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Srbija in Kosovo v skladu z Resolucijo VS ZN 1244/99;
- (b) na ozemlje držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ferski otoki, Grenlandija, Heligoland, Ceuta, Melilla, občini Livigno in Campione d'Italia in območja Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora;
- (c) evropska ozemlja, za zunanje odnose katerih je odgovorna država članica, vendar niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar.

Največje količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Prodajna cena se določi z razpisnim postopkom.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis se začne 1. oktobra 2008 in konča 15. oktobra 2008 ob 15. uri po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in poznejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15. uri po bruseljskem času:

— 29. oktobra 2008,

— 12. in 26. novembra 2008,

— 3. in 17. decembra 2008,

⁽¹⁾ Glej stran 3 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ Glej stran 8 tega Uradnega lista.

⁽³⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

- 7. in 28. januarja 2009,
- 11. in 25. februarja 2009,
- 11. in 25. marca 2009,
- 15. in 29. aprila 2009,
- 13. in 27. maja 2009,
- 10. in 24. junija 2009,
- 1. in 15. julija 2009,
- 5. in 26. avgusta 2009,
- 9. in 23. septembra 2009.

2. Namen postopka javnega razpisa je določiti najnižjo ceno, ki so jo pripravljene plačati ponudniki za sladkor iz člena 1. Ker za navedeni sladkor ne bodo plačana izvozna nadomestila, se z odstopanjem od člena 42(1)(a) Uredbe (ES) št. 952/2006 pri tej ceni izvozna nadomestila ne upoštevajo.

3. Ponudbena cena se nanaša na beli in surovi sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

4. Najmanjša dovoljena količina ponudbe na serijo v skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je 250 ton, razen če razpoložljiva količina te serije ni manjša od 250 ton. V takšnih primerih je treba ponuditi količino, ki je na voljo.

5. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

6. Ponudbe vsebujejo izjavo ponudnika, s katero se ta zaveže, da bo za vsako dodeljeno količino sladkorja zaprosil za izvozno dovoljenje.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za oddajo iz člena 2(1).

Identiteta ponudnikov ni navedena.

Oddane ponudbe se sporočijo elektronsko na podlagi vzorca iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku, določenem v prvem odstavku.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsako zadevno državo članico ali v skladu s postopkom iz člena 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007 odloči, da ne bo sprejela ponudb.

2. Za intervencijski sladkor, ki ni standardne kakovosti, države članice smiselno prilagodijo dejansko prodajno ceno z uporabo člena 32(6) oziroma člena 33 Uredbe (ES) št. 952/2006. S tem v zvezi se sklic v členu 32 Uredbe (ES) št. 952/2006 na Prilogo I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 ⁽¹⁾ razume kot sklic na del B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. Količina, ki je na voljo za serijo, se zmanjša za količine, dodeljene na isti dan za serijo po Uredbi (ES) št. 877/2008 in Uredbi (ES) št. 878/2008.

Če bi zaradi dodelitve po najnižji prodajni ceni, določeni v skladu z odstavkom 1, bila presežena zmanjšana razpoložljiva količina za serijo, se dodelitev omeji na navedeno zmanjšano razpoložljivo količino.

Če bi bila zaradi dodelitev vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako prodajno ceno za eno serijo, presežena navedena zmanjšana razpoložljiva količina za navedeno serijo, se navedena najmanjša razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

- (a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb ali
- (b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih ali
- (c) z žrebom.

Člen 5

1. Z odstopanjem od člena 48(2)(a) Uredbe (ES) št. 952/2006 na izdanem izvoznem dovoljenju izvozno nadomestilo ni navedeno.

2. Zahtevki za izvozno dovoljenje in izvozna dovoljenja v rubriki 20 vsebujejo eno od navedb iz Priloge III.

3. Zahtevkom za izvozna dovoljenja se priloži dokazilo, da je vlagatelj zahtevka položil varščino v višini 400 EUR na tono dodeljene količine.

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba (ES) št. 318/2006 se s 1. oktobrom 2008 nadomesti z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

4. Izvozna dovoljenja, izdana v zvezi z delnim javnim razpisom, veljajo od dneva izdaje do konca petega koledarskega meseca po mesecu, v katerem je potekal ta delni javni razpis.

5. Pristojni organ države članice, v kateri je bilo izdano izvozno dovoljenje, lahko na prošnjo izbranega ponudnika odobri izvoz količine sladkorja iz kvote, izražene kot ekvivalent belega sladkorja, namesto iste količine dodeljenega intervencijskega sladkorja, izražene kot ekvivalent belega sladkorja. Pristojni organi zadevnih držav članic usklajujejo preglede in nadzor takih dejavnosti.

6. Varščina iz odstavka 3 se v skladu s členom 34 Uredbe Komisije (ES) št. 376/2008 ⁽¹⁾ sprosti za količino, za katero vlagatelj v smislu členov 30(b) in 31(b)(i) Uredbe (ES) št. 376/2008 izpolni obveznost izvoza, določeno z dovoljenji, izdanimi v skladu z odstavkom 4, pri čemer se predložijo naslednje listine:

- (a) izvod prevozne listine;
- (b) potrdilo o raztovoru proizvoda, ki ga izdajo uradni organi zadevne tretje države, uradni organi države članice s sedežem v namembni državi ali mednarodna nadzorna agencija, odobrena v skladu s členi 16a do 16f Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 ⁽²⁾, ki potrjuje, da je bil proizvod odposlan iz kraja raztovarjanja ali vsaj, da po podatkih organov ali agencije, ki izdaja to potrdilo, proizvod ni bil naložen za ponovni izvoz;
- (c) bančno potrdilo, ki so ga izdali potrjeni posredniki s sedežem v Skupnosti, ki potrjuje, da je bilo plačilo, ki

ustreza zadevnemu izvozu, nakazano na račun izvoznika, ki je odprt pri njih, ali dokazila o plačilu.

Člen 6

1. Zadevne intervencijske agencije Komisiji najpozneje peti delovni dan, potem ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, v skladu z vzorcem iz Priloge IV sporočijo točno količino, prodano v okviru delnega javnega razpisa.

2. Države članice najpozneje do konca vsakega koledarskega meseca obvestijo Komisijo o količini sladkorja, navedeni v izvoznih dovoljenjih iz predhodnega meseca, ki so bila vrnjena pristojnim organom, in ustreznih količinah izvoženega sladkorja ob upoštevanju odstopanj, dovoljenih v skladu s členom 7(4) in (5) Uredbe Komisije (ES) št. 376/2008.

Člen 7

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

Člen 8

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2008. Veljati preneha 31. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. septembra 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 114, 26.4.2008, str. 3.

⁽²⁾ UL L 102, 17.4.1999, str. 11.

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz zalog intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Belgija	<p>Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p> <p>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24</p>	9 360
Češka	<p>Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1</p> <p>Tel. (420) 222 87 14 27 Telefaks (420) 222 87 18 75</p>	30 687
Irska	<p>Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford</p> <p>Tel. 00 353 53 63437 Telefaks 00 353 9142843</p>	12 000
Italija	<p>AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma</p> <p>Tel. (39) 06 49 49 95 58 Telefaks (39) 06 49 49 97 61</p>	225 014
Madžarska	<p>Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest</p> <p>Tel. (36-1) 219 45 76 Telefaks (36-1) 219 89 05 ali (36-1) 219 62 59</p>	21 650
Slovaška	<p>Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika</p> <p>Tel. (421-2) 57 51 24 15 Telefaks (421-2) 53 41 26 65</p>	34 000
Švedska	<p>Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping</p> <p>Tel. (46-36) 15 50 00 Telefaks (46-36) 19 05 46</p>	12 762

PRILOGA II

OBRAZEC

Vzorec sporočila iz člena 3, ki se pošlje Komisiji**Stalni javni razpis za nadaljnjo prodajo sladkorja iz zalog intervencijskih agencij**

Uredba (ES) št. 879/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Št. serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	itd.			

PRILOGA III

Navedbe iz člena 5(2):

v <i>bolgarščini</i> :	Износ в съответствие с Регламент (ЕО) № 879/2008
v <i>španščini</i> :	Exportado de conformidad con el Reglamento (CE) n° 879/2008
v <i>češčini</i> :	Vyvezeno v souladu s nařízením (ES) č. 879/2008
v <i>danščini</i> :	Eksporteret i henhold til forordning (EF) nr. 879/2008
v <i>nemščini</i> :	Ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 879/2008
v <i>estonsščini</i> :	Eksportitud vastavalt määrusele (EÜ) nr 879/2008
v <i>grščini</i> :	Εξάγεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 879/2008
v <i>angleščini</i> :	Exported pursuant to Regulation (EC) No 879/2008
v <i>francoščini</i> :	Exporté conformément aux dispositions du règlement (CE) n° 879/2008
v <i>italijanščini</i> :	Esportato a norma del regolamento (CE) n. 879/2008
v <i>latvijščini</i> :	Eksportēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 879/2008
v <i>litovščini</i> :	Eksportuota pagal Reglamentą (EB) Nr. 879/2008
v <i>madžarsščini</i> :	A 879/2008/EK bizottsági rendelet szerint exportálva
v <i>malteščini</i> :	Esportat skont ir-Regolament (KE) Nru 879/2008
v <i>nizozemščini</i> :	Uitgevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 879/2008
v <i>poljščini</i> :	Wywiezione zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 879/2008
v <i>portugalščini</i> :	Exportado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 879/2008
v <i>romunščini</i> :	Exportat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 879/2008
v <i>slovaščini</i> :	Vyvezené podľa nariadenia (ES) č. 879/2008
v <i>slovenščini</i> :	Izvoženo v skladu z Uredbo (ES) št. 879/2008
v <i>finsščini</i> :	Viety asetuksen (EY) N:o 879/2008 mukaisesti
v <i>švedščini</i> :	Exporterat i enlighet med förordning (EG) nr 879/2008

PRILOGA IV

OBRAZEC

Vzorec sporočila iz člena 6(1), ki se pošlje Komisiji**Delni javni razpis z dne ... za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij**

Uredba (ES) št. 879/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Dejansko prodana količina (v tonah)
1	2

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

SKLEP KOMISIJE

z dne 5. avgusta 2008

o vzpostavitvi svetovalne strukture znanstvenih odborov in strokovnjakov na področju varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja ter razveljavitvi Sklepa 2004/210/ES

(Besedilo velja za EGP)

(2008/721/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 152 in 153 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) S Sklepom Komisije 2004/210/ES⁽¹⁾, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2007/263/ES⁽²⁾, so bili ustanovljeni trije znanstveni odbori: Znanstveni odbor za potrošniške proizvode (ZOPP), Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja (ZOZOT), Znanstveni odbor za nastajajoča in na novo ugotovljena zdravstvena tveganja (ZONNUZT).

(2) Določene naloge ZOZOT so bile prenesene na Evropsko agencijo za kemikalije (ECHA), ki je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta⁽³⁾, in zato je treba področja iz pristojnosti zadevnega odbora pregledati.

(3) Izkušnje z delovanjem treh znanstvenih odborov so pokazale potrebo po uvedbi sprememb in izboljšav v strukturi in delovnih postopkih odborov.

(4) Mandat članov treh znanstvenih odborov, ustanovljenih s Sklepom 2004/210/ES, je bil podaljšan s Sklepom Komisije 2007/708/ES⁽⁴⁾ in se je iztekel 31. decembra 2008. Člani teh odborov obdržijo funkcijo do zamenjave ali obnovitve njihovega mandata.

(5) Zato in zaradi jasnosti je treba Sklep 2004/210/ES nadomestiti z novim sklepom.

(6) Tehten in pravočasen znanstveni nasvet je bistvena zahteva za predloge, sklepe in usmeritve Komisije v zvezi z varstvom potrošnikov, javnim zdravjem in okoljem. Zato je potrebna prožna svetovalna struktura, da bi se zagotovil lažji dostop do visoko kakovostnega znanstvenega strokovnega znanja in izkušenj na veliko področjih.

(7) Znanstveno svetovanje o zadevah v zvezi z varstvom potrošnikov, javnim zdravjem in okoljem mora temeljiti na načelih odličnosti, neodvisnosti in nepristranskosti ter transparentnosti, kakor so izpostavljena v sporočilu Komisije o „Pridobivanju in uporabi strokovnega znanja in izkušenj s strani Komisije: načela in smernice. Boljše znanje za boljšo politiko“⁽⁵⁾, in organizirano mora biti v skladu z načeli najboljše prakse s področja ocene tveganja.

⁽¹⁾ UL L 66, 4.3.2004, str. 45.

⁽²⁾ UL L 114, 1.5.2007, str. 14.

⁽³⁾ UL L 396, 30.12.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila popravljena v UL L 136, 29.5.2007, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 287, 1.11.2007, str. 25.

⁽⁵⁾ COM(2002) 713 konč. z dne 11. decembra 2002.

- (8) Pomembno je, da znanstveni odbori čim boljše uporabijo znanstveno strokovno znanje in izkušnje v EU in zunaj nje, kadar je to potrebno za neko specifično vprašanje. V ta namen je treba ustanoviti skupino znanstvenih svetovalcev za primerno pokrivanje področij iz pristojnosti odborov.
- (9) Reorganizacija svetovalne strukture mora zagotoviti večjo prožnost, ki omogoča svetovanje Komisiji v zvezi z zadevami, ki spadajo med ustaljena področja, kakor tudi v zvezi z nastajajočimi in na novo ugotovljenimi zdravstvenimi tveganji, ki ne spadajo v pristojnost drugih organov Skupnosti, zadolženih za oceno tveganj, ter mora biti sposobna po potrebi zagotoviti hitro svetovanje, popolno transparentnost in visoko raven usklajenosti in sodelovanja z drugimi organi Skupnosti in ustreznimi znanstvenimi organizacijami.
- (10) Potreba po neodvisnem znanstvenem svetovanju na ustaljenih in novih področjih odgovornosti Skupnosti iz pristojnosti znanstvenih odborov se bo verjetno še naprej večala. Strukturo znanstvenega svetovanja za ocene tveganja je zato treba okrepiti, tako v njeni sestavi kot z učinkovitejšimi delovnimi praksami.
- (11) Vzpostavljeni so bili različni organi Skupnosti, katerih naloga je med drugim tudi ocena tveganj na različnih področjih. Treba je zagotoviti usklajenost in spodbuditi koordinacijo med znanstvenimi odbori in takšnimi organi. Znanstveni odbori morajo okrepiti svojo učinkovitost tudi z ustrezno izmenjavo informacij ter strokovnega znanja in izkušenj, prek sodelovanja z drugimi organi in organizacijami na nacionalni in mednarodni ravni.
- (12) Treba je izboljšati način dela znanstvenih odborov in med notranje naloge vključiti tudi organizacijo znanstvenih srečanj in delavnic ter vzpostavljanje mrež.
- (13) Znanstvenim odborom je treba, ob ohranitvi popolne neodvisnosti, zagotoviti odprtost in transparentnost njihovega dela z vzpostavitvijo ustreznih postopkov za razpravo z zainteresiranimi stranmi.
- (14) Odprtost in transparentnost, ki se zahtevata pri izvajanju tega sklepa, je treba zagotoviti ob polnem upoštevanju zahtev iz zakonodaje Skupnosti v zvezi z varstvom osebnih podatkov in dostopom javnosti do dokumentov, vključno z varovanjem poslovne tajnosti –

SKLENILA:

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Svetovalna struktura in področja iz njene pristojnosti

1. Vzpostavi se svetovalna struktura za znanstveno oceno tveganja na področjih varstva potrošnikov, javnega zdravja in okolja. Ta struktura vsebuje:

- (a) Znanstveni odbor za varstvo potrošnikov (v nadaljnjem besedilu „ZOVP“);
- (b) Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja (v nadaljnjem besedilu „ZOZOT“);
- (c) Znanstveni odbor za nastajajoča in na novo ugotovljena zdravstvena tveganja (v nadaljnjem besedilu „ZONNUZT“);
- (d) Skupina znanstvenih svetovalcev glede ocene tveganja (v nadaljnjem besedilu „Skupina“), ki bo podprla dejavnosti znanstvenih odborov v skladu z ustreznimi določbami tega sklepa.

2. Področja pristojnosti svetovalne strukture so določena v Prilogi I, brez poseganja v pristojnosti, ki so po zakonodaji Skupnosti dodeljene drugim organom Skupnosti, ki izvajajo oceno tveganja, kakor so Evropska agencija za varnost hrane in Evropska agencija za zdravila, Evropska agencija za kemikalije in Evropski center za obvladovanje bolezni.

Člen 2

Namen

1. Komisija zahteva znanstveno mnenje od znanstvenih odborov v primerih, ki jih določa zakonodaja Skupnosti.

2. Komisija lahko tudi zahteva mnenje odborov v zvezi z vprašanji:

- (a) posebnega pomena za varstvo potrošnikov, javno zdravje in okolje ter
- (b) vprašanji, ki ne spadajo v pristojnost drugih organov Skupnosti.

3. Komisija lahko od znanstvenih odborov tudi zahteva, da ob nujnih potrebah zagotovijo hiter nasvet glede znanstvenih spoznanj v zvezi s posebnimi tveganji.

4. Komisija lahko pozove znanstveni odbor, da določi raziskovalne potrebe in oceni raziskovalne rezultate v zvezi s tematskimi področji iz svoje pristojnosti.

5. Na zahtevo Komisije ali na lastno pobudo in v dogovoru s Komisijo se lahko znanstveni odbori odločijo vzpostaviti tematske delavnice za pregled podatkov in znanstvenih spoznanj glede posebnih tveganj ali o splošnih vprašanjih ocene tveganja. Na zahtevo Komisije pripravijo poročila, dokumente o stališčih ali ugotovitve na podlagi teh delavnic.

Delavnice lahko poleg članov odborov vključujejo znanstvene svetovalce iz Skupine in po potrebi zunanje strokovnjake, vključno s strokovnjaki iz Skupnosti, nacionalnimi ali mednarodnimi organi, ki izvajajo podobne naloge.

Te delavnice organizira sekretariat znanstvenih odborov. Sekretariat po potrebi opredeli in zagotovi razpošiljanje poročil, dokumentov o stališčih ali ugotovitev na podlagi teh delavnic.

6. Komisija lahko pozove znanstvene odbore, da postanejo del tematskih mrež z drugimi organi Skupnosti ali znanstvenimi organizacijami z namenom spremljanja in prispevanja k razvoju znanstvenega vedenja o tveganjih na področjih pristojnosti, opredeljenih v Prilogi I.

7. Znanstveni odbori opozorijo Komisijo na poseben ali nastajajoč problem, ki spada v njihovo pristojnost, za katerega menijo, da bi lahko predstavljal dejansko ali možno tveganje za varstvo potrošnikov, javno zdravje ali okolje, tako da sprejmejo in na Komisijo naslovijo memorandume in stališča. Komisija se lahko odloči za objavo takšnih memorandumov in stališč ter določi ukrepe, ki jih je treba sprejeti, ter po potrebi zahteva znanstveno mnenje o zadevi.

POGLAVJE 2

POSLOVNIK ZNANSTVENIH ODBOROV IN SKUPINE

Člen 3

Imenovanje članov znanstvenih odborov

1. ZOVP, ZOZOT in ZONNUZT – vsakega sestavlja največ 17 članov in odbori lahko na svojo pobudo pridružijo do pet znanstvenih svetovalcev iz Skupine, da prispevajo k delu Odbora o posebnih vprašanjih ali strokah.

2. Člane znanstvenih odborov imenuje Komisija na podlagi njihovega strokovnega znanja in izkušenj ter v skladu z

geografsko porazdelitvijo, ki odraža raznolikost znanstvenih vprašanj in pristopov, zlasti znotraj Skupnosti. Komisija določi število članov v vsakem odboru v skladu s potrebami.

Člani vsakega znanstvenega odbora so strokovnjaki na enem ali več področjih pristojnosti zadevnega odbora in skupaj pokrivajo čim širše področje strok.

3. Komisija imenuje člane znanstvenih odborov na podlagi seznama ustreznih kandidatov, sestavljenega na podlagi razpisa za prijavo interesa, objavljenega v *Uradnem listu Evropske unije* in na spletni strani Komisije.

4. Noben član znanstvenega odbora ne sme biti imenovan v več kot enega od odborov, navedenih v členu 1(1).

Člen 4

Vzpostavitev Skupine

1. Skupino sestavljajo znanstveni svetovalci, ki so strokovnjaki na enem ali več področjih pristojnosti, opredeljenih v Prilogi I, ali na sorodnih področjih, in skupaj pokrivajo čim širše področje strok.

2. Komisija imenuje znanstvene svetovalce za Skupino na podlagi seznama ustreznih kandidatov, sestavljenega na podlagi razpisa za prijavo interesa, objavljenega v *Uradnem listu Evropske unije* in na spletni strani Komisije.

3. O številu znanstvenih svetovalcev v Skupini vedno odloči Komisija na podlagi svojih potreb po znanstvenem svetovanju.

Člen 5

Mandat

1. Člani so imenovani v znanstvene odbore za tri leta in ne morejo biti člani istega odbora več kakor tri zaporedne mandate. Funkcijo obdržijo do njihove zamenjave ali obnovitve mandata.

Komisija lahko za zagotovitev kontinuitete strokovnega znanja v izjemnih razmerah podaljša mandat članov znanstvenega odbora za obdobje, ki ne presega 18 mesecev.

Člani, ki so pravkar zaključili tri zaporedne mandate v enem znanstvenem odboru, so lahko izvoljeni v članstvo v drugem znanstvenem odboru.

2. Kadar član ne izpolnjuje meril glede udeležbe, ki se določijo v poslovniku iz člena 12, ali želi odstopiti, lahko Komisija prekine članstvo tega člana in imenuje zamenjavo iz Skupine.

3. Znanstveni svetovalci so imenovani v Skupino za obdobje petih let in njihov mandat je obnovljiv.

POGLAVJE 3

DELOVANJE SVETOVALNE STRUKTURE

Člen 6

Uporaba pomoči Skupine

1. Vsak znanstveni odbor se lahko odloči, da pridruži do pet znanstvenih svetovalcev iz Skupine za pripravo znanstvenega mnenja. Pridruženi člani sodelujejo v dejavnostih in posvetovanjih glede obravnavanega vprašanja ter imajo enake funkcije, odgovornosti in pravice kot člani zadevnega odbora.

2. Poleg tega se lahko vsak znanstveni odbor odloči, da k pripravi znanstvenega mnenja povabi druge znanstvene svetovalce iz Skupine. Navedeni svetovalci sodelujejo v dejavnostih v zvezi z obravnavanim vprašanjem, vendar so njihove funkcije in odgovornosti omejene na pripravo mnenja.

3. Znanstveni odbori lahko pozovejo znanstvene svetovalce iz Skupine, da jim pomagajo zagotoviti hiter nasvet, ki ga je zahtevala Komisija v skladu s členom 2(3), ali k sodelovanju v tematskih delavnicah iz člena 2(5).

4. Komisija lahko znanstvene svetovalce iz Skupine pozove k sodelovanju na znanstvenih srečanjih ali jih zaprosi, da službam Komisije zagotovijo *ad hoc* informacije o posebnih vprašanjih.

Člen 7

Delovne skupine

1. Znanstveni odbori lahko vzpostavijo posebne delovne skupine, katerih delovna naloga je priprava in oblikovanje znanstvenih mnenj. Te delovne skupine se ustanovijo zlasti tedaj, ko obstaja potreba po zunanjem strokovnem znanju o posebnem vprašanju.

2. Sporazumno s Komisijo lahko znanstveni odbori povabijo pridružene člane, druge znanstvene svetovalce iz Skupine, specializirane zunanje strokovnjake in strokovnjake iz drugih organov Skupnosti, za katere menijo, da imajo ustrezno znan-

stveno vedenje in strokovno znanje, s katerim lahko prispevajo k njihovemu delu.

3. Delovne skupine vodi član znanstvenega odbora, ki jih tudi skliče, je zanje odgovoren in lahko med njimi imenuje poročevalca. Za posebno kompleksna vprašanja multidisciplinarnega značaja se sme imenovati več kakor enega poročevalca.

4. Kadar je neko vprašanje skupno več kakor enemu znanstvenemu odboru, se ustanovi skupna delovna skupina, ki vključuje člane zadevnih odborov, pridružene člane, znanstvene svetovalce iz Skupine in zunanje strokovnjake, če je potrebno.

Člen 8

Sodelovanje pripravnikov

Sporazumno s Komisijo in v skladu s poslovníkom iz člena 12 lahko znanstveni odbori dovolijo pripravnikom, da se udeležijo njihovih sestankov, da bi prispevali k razvoju usposobljenosti na področju izdelave ocene tveganja.

Člen 9

Posebne zahteve

1. Komisija lahko zahteva sprejetje znanstvenega mnenja znanstvenega odbora v določenem roku.

2. Komisija lahko zahteva sprejetje skupnega mnenja o vprašanju, ki ni s področij iz pristojnosti posameznega znanstvenega odbora ali ki ga mora preučiti več kot en odbor. Potem ko je Komisija zahtevala mnenje, znanstveni odbori lahko sprejmejo skupno mnenje na pobudo medodborne koordinacijske skupine iz člena 11.

3. Komisija lahko v zahtevi za znanstveno mnenje opredeli posvetovanja, zaslisanja ali sodelovanje z drugimi znanstvenimi organi, ki se ji zdijo potrebna za pripravo tega mnenja. O posvetovanjih in zaslisanjih lahko odloči tudi odbor v dogovoru s Komisijo, če se meni, da so potrebna za dokončanje mnenja.

4. Znanstveni odbor lahko zahteva od zainteresiranih strani dodatne informacije za oblikovanje dokončnega znanstvenega mnenja. Znanstveni odbor lahko določi rok, v katerem je treba predložiti zahtevane informacije. V takem primeru se lahko znanstveni odbor odloči, da bo prekinil delo na zadevnem znanstvenem mnenju. Če zahtevane informacije niso predložene v določenem roku, lahko odbor sprejme svoje mnenje na podlagi razpoložljivih informacij.

Člen 10

Izvolitev predsednikov in podpredsednikov

1. Vsak znanstveni odbor med svojimi člani izvoli predsednika in dva podpredsednika. Za izvolitev je potrebna navadna večina glasov članov odbora. Mandat predsednika in podpredsednika traja tri leta in je obnovljiv.

2. Postopek za izvolitev predsednika in podpredsednikov znanstvenih odborov se določi v poslovniku iz člena 12.

Člen 11

Koordinacija znanstvenih odborov

Medodborna koordinacijska skupina (ICCG), ki jo sestavljajo predsedniki in podpredsedniki znanstvenih odborov, zagotavlja koordinacijo treh znanstvenih odborov v skladu s poslovnikom iz člena 12.

Člen 12

Poslovník

1. Na predlog Komisije in sporazumno z njo znanstveni odbori sprejmejo skupni poslovnik.

2. Poslovnik zagotovi, da znanstveni odbori izvajajo svoje naloge v skladu z načeli odličnosti, neodvisnosti in transparentnosti, pri čemer upoštevajo zakonske zahteve o poslovni tajnosti in načela ocene tveganja, ki jih lahko določi Komisija glede na izkušnje in svojo politiko na tem področju.

3. Poslovnik zajema zlasti vprašanja iz Priloge II.

Člen 13

Pravila v zvezi z glasovanjem

1. Znanstveni odbori sprejmejo mnenja, hitre nasvete, memorandume in/ali stališča z večino celotnega števila članov zadevnega odbora in števila pridruženih članov.

2. Znanstveni odbori o vseh drugih vprašanjih odločajo z večino svojih članov.

3. Člani odbora, ki so odstopili ali katerih članstvo se je končalo v skladu s členom 5(2), se ne upoštevajo pri izračunu večine za izvajanje odstavkov 1 in 2.

Člen 14

Različna mnenja, koordinacija in sodelovanje z drugimi organi Skupnosti, nacionalnimi in mednarodnimi organi

1. Znanstveni odbori pomagajo Komisiji in prispevajo k zgodnjemu ugotavljanju:

(a) potreb in možnosti za koordinacijo dela in sodelovanje;

(b) možnih ali dejanskih razlik v znanstvenih mnenjih z drugimi ustreznimi organi Skupnosti, nacionalnimi ali mednarodnimi, ki izvajajo podobne naloge, glede splošnih ali posebnih vprašanja ocene tveganja.

Komisiji pomagajo preprečiti, rešiti ali pojasniti različna mnenja ter vzpostavljati in ohranjati sodelovanje s takšnimi organi.

2. Komisija lahko da pobudo glede zahteve po skupnem delu in organizaciji znanstvenih odborov s Skupnostjo, nacionalnimi in mednarodnimi organi, ki izvajajo podobne naloge. Od znanstvenih odborov lahko zlasti zahteva, da pripravijo skupna mnenja z drugimi organi Skupnosti, sporazumno s temi organi.

3. Kadar je ugotovljeno večje razhajanje v zvezi z znanstvenimi vprašanji in je organ, ki ga to zadeva, organ Skupnosti, zadevni znanstveni odbor na zahtevo Komisije sodeluje s tem organom, da se bodisi razreši razhajanje ali predloži Komisiji skupen dokument, ki razjasni sporna znanstvena vprašanja in opredeli zadevne negotovosti v podatkih. Ta dokument se objavi.

POGLAVJE 4

NAČELA

Člen 15

Neodvisnost

1. Člani znanstvenih odborov, pridruženi člani, drugi znanstveni svetovalci iz Skupine in zunanji strokovnjaki so imenovani osebno. Svojih odgovornosti ne morejo prenesti na druge osebe.

2. Člani znanstvenih odborov in znanstveni svetovalci iz Skupine ter zunanji strokovnjaki, ki sodelujejo v delovnih skupinah, se zavežejo, da bodo delovali neodvisno od katerega koli zunanjega vpliva.

V ta namen dajo izjavo o zavezi, da bodo delovali v javnem interesu, in izjavo o interesih, ki navaja odsotnost ali obstoj kakršnega koli neposrednega ali posrednega interesa, ki bi lahko vplival na njihovo neodvisnost.

Te izjave so pisne. Člani znanstvenih odborov in znanstveni svetovalci iz Skupine predložijo izjave vsako leto.

3. Člani znanstvenih odborov, pridruženi člani in drugi znanstveni svetovalci ter zunanji strokovnjaki, ki sodelujejo v delovnih skupinah, navedejo na vsakem sestanku posebne interese, ki bi lahko vplivali na njihovo neodvisnost v zvezi s točkami dnevnega reda.

Člen 16

Transparentnost

1. Dejavnosti znanstvenih odborov se izvajajo z visoko stopnjo transparentnosti. Komisija zlasti da na voljo javnosti na svoji spletni strani brez neupravičene zamude:

- (a) zahtevo po mnenjih, naslovljeno na znanstvene odbore;
 - (b) dnevne rede in zapisnike sestankov znanstvenih odborov, medodborne koordinacijske skupine in delovnih skupin;
 - (c) znanstvena mnenja in hitre nasvete, ki so jih sprejeli znanstveni odbori, vključno z manjšinskimi mnenji in imeni udeležencev delovnih skupin, ki so prispevali k zadevnemu mnenju; manjšinska mnenja se pripišejo zadevnim članom ali pridruženim članom;
 - (d) poslovnike znanstvenih odborov;
 - (e) imena članov znanstvenih odborov in znanstvenih svetovalcev iz Skupine, skupaj s kratkim življenjepisom posameznih članov;
 - (f) izjave o interesu članov znanstvenih odborov, znanstvenih svetovalcev iz Skupine in zunanjih strokovnjakov, ki so sodelovali v delovni skupini.
2. Pravila o transparentnosti iz odstavka 1 se uporabljajo v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾ ter Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne

30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije⁽²⁾, zlasti glede poslovne tajnosti.

Člen 17

Zaupnost

Člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci, zunanji strokovnjaki in pripravniki ne izdajajo informacij, pridobljenih na podlagi dela znanstvenih odborov, tematskih delavnic, delovnih skupin ali dejavnosti, povezanih z izvajanjem tega sklepa, kadar so obveščeni, da so te zaupne.

POGLAVJE 5

KONČNE DOLOČBE

Člen 18

Sekretariat znanstvenih odborov Komisije

1. Znanstvene odbore in njihove delovne skupine, ICCG in druge sestanke, delavnice ali dogodke, povezane z izvajanjem tega sklepa, skliče Komisija.

2. Komisija zagotovi znanstveni in upravni sekretariat za znanstvene odbore in njihove delovne skupine in za vse druge dejavnosti, povezane z izvajanjem tega sklepa.

3. Sekretariat je odgovoren za zagotavljanje potrebne znanstvene in upravne podpore, ki omogoča učinkovito delovanje znanstvenih odborov, spremljanje usklajenosti s poslovníkom, zlasti v zvezi z zahtevami odličnosti, neodvisnosti in nepristranskosti ter transparentnosti, zagotavljanje komunikacije o dejavnosti odborov in primeren dialog z zainteresiranimi stranmi, vključno s posebno organizacijo zaslišanj o dejavnostih odborov, ter objavo mnenj in drugih javnih dokumentov. Poleg tega sekretariat zagotavlja podporo odborom in organizira ter preverja kakovosti mnenj, kot je določeno v poslovníku, kar zadeva popolnost, usklajenost, jasnost, ustreznost zahtevam in redakcijskim standardom.

4. Sekretariat zagotovi znanstveno in tehnično koordinacijo dejavnosti znanstvenih odborov in po potrebi koordinacijo njihovih dejavnosti z dejavnostmi drugih organov Skupnosti, nacionalnih in mednarodnih organov ter uporabo postopkov za razpravo z zainteresiranimi stranmi, določenih v poslovníku, in komunikacijo o dejavnosti odborov.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

*Člen 19***Povračila in nadomestila**

Člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci iz Skupine in zunanji strokovnjaki so upravičeni do odškodnine za udeležbo na sestankih odborov, drugih sestankih, tematskih delavnicah ali dogodkih, ki jih organizira Komisija, in za poročanje o posebnem vprašanju, kakor je predvideno v Prilogi III.

Povračilo potnih stroškov in dnevnic izplača Komisija.

*Člen 20***Nadomestitev znanstvenih odborov**

Znanstveni odbori, ustanovljeni v skladu s členom 1(1) tega sklepa, nadomestijo obstoječe znanstvene odbore, ustanovljene s Sklepom 2004/210/ES:

- (a) Znanstveni odbor za varstvo potrošnikov nadomesti Znanstveni odbor za potrošniške proizvode;
- (b) Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja nadomesti znanstveni odbor z enakim imenom;

- (c) Znanstveni odbor za nastajajoča in na novo ugotovljena zdravstvena tveganja nadomesti znanstveni odbor z enakim imenom.

*Člen 21***Razveljavitev**

1. Sklep 2004/210/ES se razveljavi.

Vendar pa trije odbori, ustanovljeni z navedenim sklepom, obdržijo funkcije, dokler jih ne prevzamejo znanstveni odbori, ustanovljeni s tem sklepom.

2. Sklici na razveljavljeni sklep se razumejo, kakor da se nanašajo na ta sklep; sklici na odbore, ustanovljene z razveljavljenim sklepom, se razumejo, kakor da se nanašajo na odbore, ustanovljene s tem sklepom.

V Bruslju, 5. avgusta 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA I

PODROČJE PRISTOJNOSTI

1. Znanstveni odbor za varstvo potrošnikov

Zagotavlja mnenja o vprašanjih, ki zadevajo vse vrste zdravstvenih in varnostnih tveganj (zlasti kemijskih, bioloških, mehanskih in drugih fizičnih tveganj) neprehrambenih izdelkov (na primer: kozmetičnih izdelkov in njihovih sestavin, igrač, tekstila, oblačil, izdelkov za osebno nego, gospodinjstskih izdelkov, kot so detergentski idr.) in storitev (na primer: tetoviranja, umetnega porjavenja idr.).

2. Znanstveni odbor za zdravstvena in okoljska tveganja

Ta odbor daje mnenja o zdravstvenih in okoljskih tveganjih, ki zadevajo onesnaževala v okoljskih medijih in druge biološke in fizične dejavnike ali spreminjajoče se fizikalne razmere, ki imajo lahko negativen vpliv na zdravje in okolje, na primer v zvezi s kakovostjo zraka, vodo, odpadki in tlemi, ter na oceno okoljskega življenjskega cikla. Obravnava tudi zdravstvena in varnostna vprašanja v zvezi s toksičnostjo in ekotoksičnostjo biocidov.

Brez poseganja v pristojnosti Evropske agencije za kemikalije (ECHA), Znanstvenega odbora za varstvo potrošnikov (ZOV) in drugih evropskih agencij za oceno tveganja ga lahko Komisija povabi, zlasti v sodelovanju z drugimi evropskimi agencijami in posebej agencijo ECHA, k obravnavi vprašanj, ki se nanašajo na ugotavljanje toksičnosti in ekotoksičnosti kemičnih, biokemičnih in bioloških sestavin, katerih uporaba ima lahko škodljive posledice za zdravje ljudi in okolje. Poleg tega bo Odbor obravnaval vprašanja, ki se nanašajo na metodološki vidik ocene zdravstvenih in okoljskih tveganj kemikalij, vključno z mešanici kemikalij, za zagotovitev tehtnega in usklajenega svetovanja na področjih iz svoje pristojnosti in za prispevanje k pomembnim vprašanjem v tesnem sodelovanju z drugimi evropskimi agencijami.

3. Znanstveni odbor za nastajajoča in na novo ugotovljena zdravstvena tveganja

Ta odbor daje mnenja o vprašanjih, ki se nanašajo na nastajajoča ali na novo ugotovljena zdravstvena in okoljska tveganja, in o obširnih, zapletenih ali multidisciplinarnih vprašanjih, ki zahtevajo obsežno oceno tveganj za varstvo potrošnikov ali javno zdravje, ter o vprašanjih, ki so s tem povezana in jih ne pokrivajo drugi organi Skupnosti, zadolženi za oceno tveganja.

Primeri možnih področij dejavnosti vključujejo možna tveganja, ki so povezana z medsebojnimi vplivi dejavnikov tveganja, sinergijskimi učinki, skupnimi učinki, protimikrobno odpornostjo, novimi tehnologijami, kot so nanotehnologije, medicinskimi pripomočki, vključno s tistimi, ki imajo vgrajene snovi živalskega in/ali človeškega izvora, tkivnim inženirstvom, krvnimi proizvodi, zmanjševanjem plodnosti, rakom na endokrinih organih, fizikalnimi tveganji, kot so hrup in elektromagnetna polja (mobilni telefoni, oddajniki in elektronsko vodene naprave v domačem okolju), ter metodologijami za oceno novih tveganj. Lahko je tudi povabljen k obravnavi tveganj, ki so povezana z determinantami javnega zdravja in neprenosljivimi boleznimi.

PRILOGA II

POSLOVNIK

Poslovnik, ki ga morajo sprejeti znanstveni odbori v skladu s členom 12, zajema naslednja vprašanja:

1. Koordinacija med znanstvenimi odbori

- (a) Imenovanje znanstvenega odbora, odgovornega na zahtevo za znanstvena mnenja, ki niso s področij iz pristojnosti posameznega znanstvenega odbora ali ki jih mora preučiti več kot en odbor;
- (b) sprejemanje mnenj, hitrih nasvetov, memorandumov in/ali stališč;
- (c) postopki za zagotavljanje koordinacije med znanstvenimi odbori, ki vključujejo zadeve v zvezi z usklajevanjem ocene tveganja in delovanjem medodborne koordinacijske skupine.

2. Postopki odločanja v odborih

- (a) Volitve predsednika in podpredsednikov znanstvenih odborov;
- (b) postopki za sprejemanje mnenj:
 - v običajnih razmerah,
 - s pisnim postopkom in v običajnih razmerah ter
 - na podlagi skrajšanega pisnega postopka, če nujnost zadeve zahteva takšen postopek;
- (c) postopek za zagotovitev hitrega nasveta na zahtevo Komisije v skladu s členom 2(3); ta postopek zagotovi kakovost in ustrezno odobritev odbora;
- (d) sprejemanje memorandumov in dokumentov o stališčih za opozarjanje Komisije na posebne ali nastajajoče probleme.

3. Organizacija znanstvenega dela

- (a) Ustanovitev in organizacija delovnih skupin znanstvenih odborov, vključno s skupnimi delovnimi skupinami;
- (b) udeležba znanstvenih svetovalcev iz Skupine v dejavnostih odborov in vključitev zunanjih strokovnjakov;
- (c) imenovanje poročevalcev in opis njihovih nalog glede na pripravo osnutkov mnenj za znanstvene odbore;
- (d) oblika in vsebina strokovnih mnenj in postopki za zagotavljanje in izboljšanje njihove skladnosti ter redakcijskih standardov;
- (e) organizacija sestankov, tematskih delavnic in mrež ter udeležba na njih;
- (f) vključitev pripravnikov v delo.

4. Obveznosti članov odbora, pridruženih in drugih znanstvenih svetovalcev iz Skupine, zunanjih strokovnjakov in pripravnikov

- (a) Merila glede udeležbe in pogoji, pod katerimi preneha članstvo v odboru;
- (b) izvajanje določb o zaupnosti iz člena 17;
- (c) odgovornosti in obveznosti članov, pridruženih članov in drugih znanstvenih svetovalcev iz Skupine ter zunanjih strokovnjakov glede njihovih stikov s predlagatelji peticije, posebnimi interesnimi skupinami in drugimi zainteresiranimi stranmi;
- (d) pogoji in postopek, pod katerimi je treba člana odbora, pridruženega ali drugega znanstvenega svetovalca ali zunanjega strokovnjaka izključiti iz posvetovanja in/ali glasovanja o posebnem vprašanju v odboru ali delovni skupini, kadar obstajajo upravičeni dvomi o njegovi neodvisnosti.

5. Odnosi s tretjimi osebami

- (a) Postopki za ugotavljanje, reševanje ali razčiščevanje različnih mnenj s Skupnostjo, nacionalnimi in mednarodnimi organi, ki opravljajo podobne naloge, vključno z izmenjavo informacij in organizacijo skupnih sestankov;
- (b) zastopanje znanstvenega odbora v zunanjih dejavnostih, zlasti glede na druge organe Skupnosti ali mednarodne organe, vključene v podobne dejavnosti;
- (c) organizacija postopka dialoga z zainteresiranimi stranmi, zlasti organizacija zaslišanj z industrijo ali drugimi posebnimi interesnimi skupinami ali drugimi zainteresiranimi stranmi;
- (d) objava mnenj in drugih dokumentov.

PRILOGA III

NADOMESTILA

Člani znanstvenih odborov, znanstveni svetovalci iz Skupine in zunanji strokovnjaki so upravičeni do nadomestil za svojo udeležbo pri dejavnostih znanstvenih odborov:

Za udeležbo na sestankih:

- 300 EUR za celodnevno udeležbo ali 150 EUR za udeležbo na dopoldanskem ali popoldanskem sestanku znanstvenega odbora, delovne skupine ali za udeležbo na zunanjem sestanku v zvezi z delom znanstvenega odbora.

Za delo poročevalca o vprašanju, ki zahteva najmanj en dan za pripravo osnutka mnenja in s predhodnim pisnim soglasjem Komisije:

- 300 EUR.
- Kadar je to v celoti upravičeno in glede na proračunsko razpoložljivost, se ta znesek lahko izjemoma poveča na 600 EUR za vprašanja, ki so posebno zahtevna v smislu delovne obremenitve.

Komisija bo redno ocenjevala potrebo po prilagoditvi teh nadomestil v smislu indeksa cen, razvoja odškodnin, plačanih strokovnjakom drugih evropskih organov in izkušenj glede delovne obremenitve članov, pridruženih članov, drugih znanstvenih svetovalcev in zunanjih strokovnjakov. Prvo ocenjevanje bo leta 2009.

OPOMBA BRALCU

Institucije so se odločile, da v svojih besedilih ne bodo več navajale zadnje spremembe navedenih besedil.

Če ni navedeno drugače, se akti iz objavljenih besedil sklicujejo na akte v trenutno veljavni različici.